

# Integra

Volumen 14 - Número 40 - Octubre 2011

<http://inico.usal.es>

<http://inico.usal.es/jornadas-cientificas-discapacidad.aspx>

VIII Jornadas Científicas Internacionales de Investigación sobre Discapacidad

Salamanca, 14,15 y 16 de marzo de 2012



Boletín de Noticias del Instituto Universitario de Integración en la Comunidad **INICO**

## EN ESTE NÚMERO

2 novedad bibliográfica

3 inauguración

- título propio
- máster oficial

4-5 diseño universal para el aprendizaje

6-7 VIII jornadas científicas internacionales de investigación sobre discapacidad

8 hablando con...

David Rose  
Yvonne Domings

## editorial

Metidos de lleno en el Curso Académico y con la puesta en funcionamiento de los dos Máster ofertados por el INICO, comienza la cuenta atrás para la organización de las VIII Jornadas Científicas Internacionales de Investigación sobre Discapacidad, que se celebrarán en Salamanca en el próximo mes de marzo.

Avanzamos un extracto del programa que incluye un resumen de las principales conferencias, simposios y talleres que se desarrollarán en las Jornadas. Para más información sobre el Programa (comunicaciones y pósters admitidos) y plazos de matrícula, remitimos a la web de las mismas <http://inico.usal.es/jornadas-cientificas-discapacidad.aspx>

El monográfico de este número se centra en el Diseño Universal para el Aprendizaje y en él se cuenta la investigación que está llevando a cabo el INICO para promocionar estrategias inclusivas en el ámbito educativo.

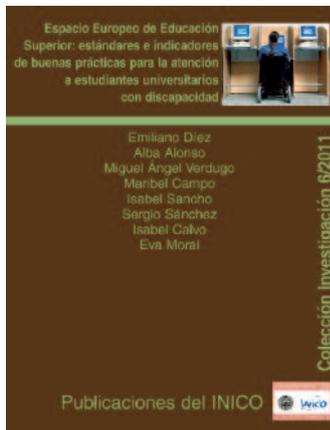
Como todos los años el día 3 de diciembre (Día Internacional de las personas con discapacidad), el Concurso de Fotografía Digital del INICO: "Las personas con discapacidad en la vida cotidiana", Premio Fundación Grupo Norte, publicará en su web las fotos ganadoras de esta IXª Edición a la que han optado 1.500 fotos.

En la sección **Hablando con...** David Rose e Yvonne Domings, máximos representantes en el Diseño Universal para el Aprendizaje, nos hablan de la situación actual en la que se encuentra este campo. Remitimos a la versión web de Integra para acceder a la entrevista completa, ya que por motivos de espacio no ha sido posible reproducirla en su totalidad.



## Estándares e indicadores de buenas prácticas para la atención a estudiantes universitarios

El Instituto de Integración en la Comunidad, siguiendo con su trabajo periódico dentro de la Colección de Investigación, ha publicado recientemente el libro "Espacio Europeo de Educación Superior: estándares e indicadores de buenas prácticas para la atención a estudiantes universitarios con discapacidad". El libro ha sido desarrollado con el objetivo de servir como guía de referencia y consulta en lo que se refiere a las buenas prácticas y los estándares de atención a estudiantes con discapacidad en el contexto universitario.



El libro está estructurado en tres partes. En la primera parte del libro se introduce la situación de las personas con discapacidad en la universidad, un breve recorrido por la normativa que regula dicha situación y un posterior análisis de cuál es la situación en el nuevo entorno educativo universitario. Además se describe brevemente lo que se ha denominado "Diseño Universal para el Aprendizaje" y su importancia de implementación con el objetivo de conseguir la igualdad de oportunidades.

En la segunda parte se presenta un catálogo de más de 400 indicadores de actuación y buenas prácticas. Los indicadores han sido recopilados a partir de la revisión de un amplio conjunto de guías de buenas prácticas en el ámbito euro-

peo. Posteriormente han sido categorizados y, finalmente, valorados por un grupo de expertos. El objetivo principal para este apartado ha ido crear un catálogo que sirva como guía de actuación lista de comprobación para la mejora de las políticas de integración en diferentes ámbitos de la vida académica universitaria

Finalmente en la tercera sección del libro se presentan los resultados del primer estudio sobre estándares de actuación para programas y servicios de atención a universitarios con discapacidad llevado a cabo en nuestro país. En el estudio participaron profesionales de los servicios de atención a universitarios con discapacidad de 21 universidades españolas y está basado en un trabajo previo de AHEAD - Association on Higher Education and Disability -, El objetivo principal del estudio era obtener información sobre las valoraciones de los profesionales acerca de la importancia de que su programa/ servicio tuviera en cuenta una serie de indicadores de cara a facilitar el acceso en igualdad de oportunidades de los estudiantes con discapacidad.

El libro se puede descargar de manera gratuita a través de la página web del INICO (<http://inico.usal.es>) y del Servicio de Información sobre Discapacidad (<http://sid.usal.es>)

SERGIO SÁNCHEZ

## INTEGRA

Volumen 14, Número 40

Octubre 2011

Publicado por el

Instituto Universitario de Integración en la Comunidad

Universidad de Salamanca

Depósito Legal: S.39-1998

ISSN: 1578-8652

[integra@usal.es](mailto:integra@usal.es)

<http://inico.usal.es/integra>

### Director

Miguel Ángel Verdugo

### Secretaría de Redacción

David Aparicio

### Colaboradores en este número

Manoli Crespo

Emiliano Díez

María Gómez-Vela

Borja J. de Urries

Teresa Nieto

Sergio Sánchez

Esther Simón

### Diseño Gráfico

Natalia Martín

David Aparicio

### Maquetación y Fotografía

David Aparicio

Facultad de Psicología  
Avda. de la Merced, 109-131  
37005 SALAMANCA

Teléfono: +34 923 294695

Fax: +34 923 294685

[inico@usal.es](mailto:inico@usal.es)

<http://inico.usal.es>



### LA DE HUMOR

Vamos a plantearnos seriamente la adaptación de materiales, de currículos y de prácticas para favorecer el correcto aprendizaje de los alumnos de todo tipo.

Vamos a hacer un esfuerzo para que todos nos movamos en un marco de estándares de educación y de buenas prácticas en parámetros europeos de calidad.

Y finalmente, si eso no funciona, agarráis a los alumnos y les dais un buen "guarrazo" entre las dos orejas para que espabilen. Vamos, collejón "estándar".

Nota del autor: Que no se asuste nadie. Es humor (negro pero humor).

© Borja 2011

## Inauguración del Título Propio. Máster en Integración de Personas con Discapacidad. Calidad de Vida

El pasado día 3 de octubre, a las 19:00 h., en el Aula Salinas del Edificio Histórico de la Universidad de Salamanca, tuvo lugar la inauguración de la XX Promoción del Título Propio "Máster en Integración de Personas con Discapacidad". Este Máster se inició en el año 1991 en su modalidad presencial y desde entonces hasta ahora ha habido 11 promociones en la modalidad presencial, y 9 en la modalidad on line y/o programa iberoamericano.

La promoción que iniciamos ahora corresponde a la XI promoción presencial del Máster y VIII de Experto y, por cuarta vez consecutiva, ha sido organizada conjuntamente por el INICO de la Universidad de Salamanca y la Confederación Española de Organizaciones en favor de las Personas con Discapacidad Intelectual (FEAPS).

Los actos de inauguración estuvieron presididos por la Vicerrectora de Investigación Dña. M<sup>a</sup> de los Ángeles Serrano García, y contaron también con la presencia de D. Javier Tamarit Cuadrado, Responsable del Departamento

de Calidad de FEAPS, y D. Miguel Ángel Verdugo Alonso, Director del Máster y Director del INICO. La conferencia inaugural, titulada "La Política sobre Discapacidad en España y la Unión Europea", corrió a cargo de D. Jaime Alejandro Martínez, Director General de Coordinación de Políticas Sectoriales de Discapacidad del Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad.



Al acto de inauguración asistieron alumnos de la actual promoción y de promociones anteriores del Máster, profesionales de asociaciones que trabajan en el ámbito de la

discapacidad y miembros de FEAPS y de INICO.

En esta nueva edición se han matriculado 38 alumnos procedentes de diferentes lugares de España. De ellos, aproximadamente, un 70% son profesionales de FEAPS que, por lo tanto, trabajan fundamentalmente en el ámbito de la discapacidad intelectual.

<http://inico.usal.es>

## Inauguración del Máster Oficial "Investigación en Discapacidad"

El 29 de Septiembre tuvo lugar la inauguración del Máster Oficial "Investigación en Discapacidad", organizado por INICO y la Universidad de Salamanca. Se trata de la primera edición de un título oficial que nace con un objetivo claro: formar investigadores capaces de diseñar y desarrollar proyectos de investigación innovadores, enmarcados en la actual concepción socio-ecológica y multidimensional de la discapacidad. En la inauguración, se contó con la presencia de miembros de la Comisión Académica y del profesorado del Título.

Tras el proceso de selección, este curso han accedido al Máster 13 estudiantes procedentes de las licenciaturas de Psicología y Pedagogía, el grado en Terapia Ocupacional y las diplomaturas de Maestro, Trabajo social, Educación social y Terapia ocupacional. Los estudiantes seleccionados han debido acreditar una nota media en su expediente académico igual o superior a 2 puntos, así como un nivel de inglés B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. A través de su currículum vitae, también se ha valorado su experiencia en la realiza-

ción de trabajos relacionados con la discapacidad.



Tal y como está previsto en el plan de estudios, los estudiantes han empezado cursando un módulo de Metodología de la investigación, que les proporcionará las herramientas necesarias para abordar con éxito el diseño de trabajos científicos. A continuación, cursarán módulos rela-

cionados con la concepción actual de las personas con discapacidad, la investigación en inclusión educativa, calidad de vida y autodeterminación, ambiente y participación, habilitación y salud, salud mental y atención temprana. A lo largo del curso académico, los estudiantes realizarán un Trabajo Fin de Máster en el que deben demostrar su grado de adquisición de las competencias que persigue el Título.

En marzo se abrirá el plazo de preinscripción para el curso 2012-13. Se puede obtener información sobre los trámites administrativos en las direcciones: <http://inico.usal.es/master-oficial.aspx> y <http://www.usal.es/webusal/node/5822>, o a través del correo electrónico: [masterdiscapacidad@usal.es](mailto:masterdiscapacidad@usal.es)

<http://inico.usal.es/master-oficial.aspx>

## Diseño Universal para el Aprendizaje: Una Educación para TODOS

La adopción de concepciones abiertas e inclusivas respecto al modo de diseñar servicios y dispositivos es lo que se ha denominado como corriente del diseño universal, diseño para todos o diseño inclusivo. Históricamente, la utilización de cada término ha venido ligada al lugar geográfico en el que se ha aplicado cada uno de ellos. Así el diseño para todos tiene su origen en los países escandinavos a lo largo de la segunda mitad del Siglo XX, mientras que el diseño universal ha sido desarrollado y ampliamente difundido en los Estados Unidos. Diseño Inclusivo ha sido la denominación usada en el Reino Unido. Aunque con ligeros matices, todos los conceptos tienen un eje vertebrador común: conseguir el acceso a la sociedad por el mayor número de personas posibles, independientemente de sus condiciones personales o sociales.

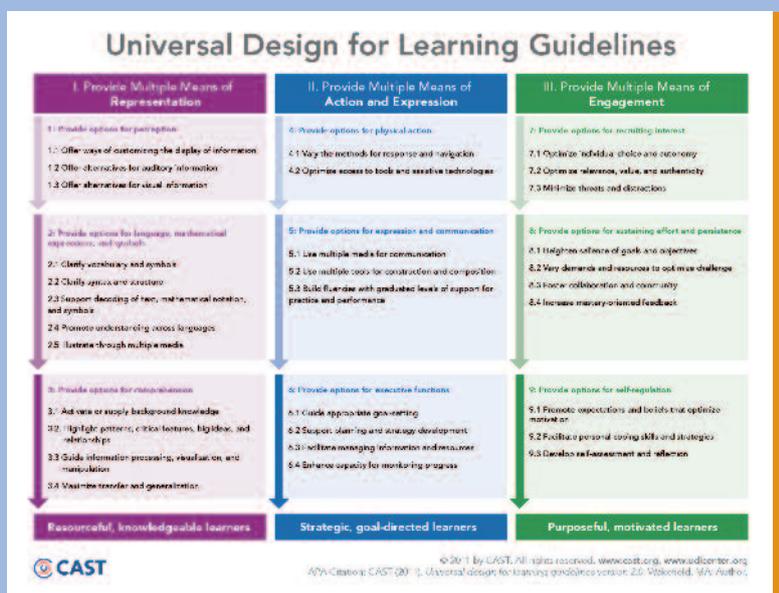
Desde la corriente del diseño universal se propone el diseño de productos y entornos de fácil uso para el mayor número de personas posible, sin la necesidad de adaptarlos o rediseñarlos de una forma especial. Por tanto, el propósito del diseño universal es simplificar la realización de las tareas cotidianas mediante la construcción de productos, servicios y entornos más sencillos y más fáciles de utilizar por parte de todas las personas, con independencia de su género, edad, condición o habilidad. Especial importancia adquiere esta perspectiva en el ámbito educativo donde el buen diseño a priori de los contenidos, de las metodologías, de los recursos y de la evaluación son esenciales para así poder llegar al mayor número posibles de estudiantes. La corriente del diseño universal aplicada a los entornos pedagógicos es lo que se ha denominado Diseño Universal para el Aprendizaje (DUA).

DUA extiende la filosofía del diseño universal a los espacios pedagógicos, proponiendo un nuevo enfoque de enseñanza, aprendizaje y evaluación basado en los avances sobre el

aprendizaje y las nuevas tecnologías para responder a las diferencias individuales en los estudiantes (Rose y Meyer, 2000). A través del diseño de currículo, métodos y políticas de enseñanza flexibles se apoyan las diferencias individuales en aprendizaje y se reducen las demandas de los educadores para el desarrollo e implementación de modificaciones y adaptaciones curriculares a posteriori (significativas y no significativas). A grandes rasgos, se trata de ofrecer alternativas en los materiales, los contenidos, los contextos y las tecnologías con el fin de beneficiar a todos los estudiantes, y no sólo a aquellos en situación de desventaja o discapacidad (Rose, Meyer y Hitchcock, 2005).

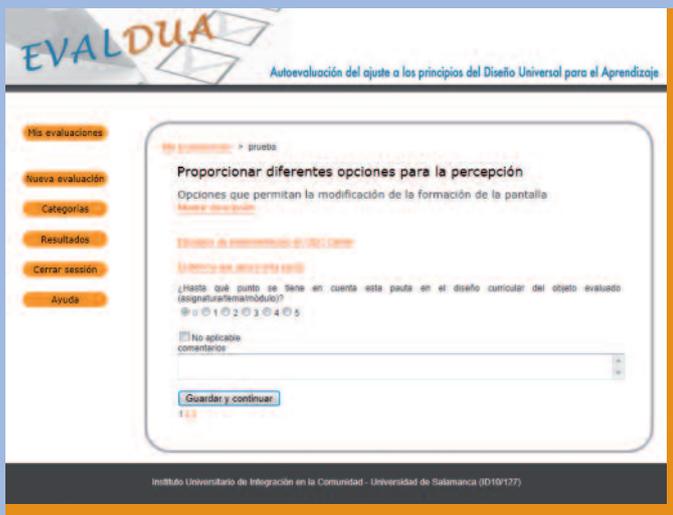
El DUA ha sido desarrollado por el Center for Applied Special Technology (CAST). Desde hace más de dos décadas este centro se ha convertido en la referencia mundial de DUA desarrollando numerosas investigaciones en el campo de la ciencia cognitiva y la educación, lo que les ha llevado a describir tres principios fundamentales, y unas pautas para su aplicación en el desarrollo del currículo académico. Además, CAST está desarrollando diversas herramientas basadas en los principios del DUA con una aplicación directa en el campo educativo (e.g. Self-Check Curriculum, Book-Builder, Teaching Every Student in the Digital Age, etc.).

El Diseño Universal para el Aprendizaje podría definirse como: "...una estructura que aborda el principal problema para los estudiantes en un ambiente escolar: La inflexibilidad, 'una única medida para todos' dentro del currículo. Los currículum inflexibles pueden ser un obstáculo. Así, estudiantes que están en 'los límites', estudiantes superdotados o con altas capacidades o estudiantes con discapacidad serían particularmente vulnerables. Es más, incluso los alumnos que se encuentran en la media pueden encontrar dificultades si el diseño del currículo no atiende debidamente



a la diversidad”.

DUA proporciona un marco de referencia para conseguir un currículum académico accesible para todo tipo de estudiantes, incluidos los estudiantes con discapacidad, desde el momento que se comienza a planificar la creación del propio currículum. Si un currículum es diseñado bajo los principios de DUA todos los alumnos se verán beneficiados, independientemente de sus capacidades y condiciones personales (CAST, 2001).



El marco del DUA está sustentado por sus tres principios fundamentales:

- **Principio I:** Proporcionar múltiples formas de representación (el “qué” del aprendizaje). Los estudiantes tienen diferentes vías por las que reciben y comprenden la información que se les presenta.
- **Principio II:** Proporcionar diferentes medios para la acción y la expresión (el “cómo” del aprendizaje). Los estudiantes difieren en los modos en los que se desenvuelven en un contexto educativo y en la forma de expresar lo que saben.
- **Principio III.** Proporcionar diferentes formas de participación (el “por qué” del aprendizaje). Los sentimientos representan un elemento crucial para el aprendizaje y los estudiantes difieren mucho en el modo en que se implican y se motivan para el aprendizaje.

Las pautas del DUA son el eje vertebrador del marco establecido por DUA y en el cual se desarrollan sus directrices y se establecen las condiciones en las que se deben construir los contenidos. Para ello se basan en una perspectiva en la que se incluya todo tipo de estudiantes, independientemente de sus conocimientos, capacidades, procedencia o experiencias persona-

les. Las pautas ayudan a los profesionales a planificar los contenidos docentes del currículum (objetivos, métodos, materiales y evaluación) y a reducir posibles barreras. Permiten optimizar los esfuerzos, las metas, los apoyos y las motivaciones atendiendo a las necesidades de todos los estudiantes.

DUA pretende conseguir formar a estudiantes imaginativos, que desarrollen conocimientos asimilando los contenidos anteriores y favoreciendo la interconexión entre los mismos. Además DUA proporciona herramientas y recursos para que los estudiantes puedan alcanzar sus propios objetivos, determinar sus propias metas y gestionar los esfuerzos para lograrlos, siendo la motivación y la participación uno de los ejes fundamentales para conseguirlo.

Dentro de las estrategias para el DUA, la tecnología se convierte en un eje fundamental, favoreciendo la flexibilidad en la creación de contenidos de aprendizaje y facilitando la implementación de diferentes modos de acción, expresión y participación. Sin embargo, es importante tener en cuenta que las tecnologías no deben ser consideradas como la única forma de implementar DUA. El objetivo del DUA es crear entornos en los que todo el mundo tenga la oportunidad de convertirse en estudiante experto, y que los medios para conseguirlo, técnicos o no, sean flexibles.

Desde el Instituto Universitario de Integración en la Comunidad y con la colaboración del Real Patronato sobre Discapacidad y la Universidad de Salamanca se está trabajando en la traducción y adaptación de las Pautas sobre el Diseño Universal para el Aprendizaje, versión 2.0 (<http://inico.usal.es/evaldua>).

Para saber más sobre Diseño Universal y Diseño Universal para el Aprendizaje:

- Preiser, W., & Smith, K. H. . (2011). *Universal Design Handbook* (2nd ed.). New York: McGraw-Hill.
- Rose, D., & Meyer, A. (2002). *Teaching Every Student in the Digital Age* ASCD.
- Rose, D., & Meyer, A. (2006). *A Practical Reader in Universal Design for Learning*: Harvard Education Press.



## VIII Jornadas Científicas Internacionales de Investigación sobre Discapacidad

Las **VIII Jornadas Científicas Internacionales de Investigación sobre Personas con Discapacidad** que se celebrarán en Salamanca, en la Hospedería Fonseca de la Universidad de Salamanca, los días 14, 15 y 16 de marzo del año 2012 van a contar con la inestimable colaboración de las principales organizaciones nacionales de la discapacidad, AESE, ANDADE, COCEMFE, Confederación ASPACE, Confederación Autismo España, DOWN España, FEAPS, FEDACE y FIAPAS participando en las diversas actividades que se desarrollarán durante los tres días

Entre los ponentes que intervendrán en las Jornadas contaremos con la presencia de dos destacados profesores de Estados Unidos, Robert Schalock y Marc J. Tasse.

**Robert Schalock**, científico de reconocido prestigio a nivel mundial, lleva toda su vida vinculado desde la docencia y la investigación en múltiples contextos al trabajo en favor de la mejora de la Calidad de Vida de las personas con discapacidad. Autor de numerosas publicaciones al respecto. La Universidad de Salamanca le concedió el Doctorado Honoris Causa, cuya investidura se celebró en marzo de 2006, y ha participado en todas las Jornadas Científicas celebradas desde el año 1995.

**Marc J. Tassé** director del Ohio State University Nisonger Center, y científico de reconocido prestigio centra sus intereses de investigación y clínicos en el área de discapacidad intelectual (DI), trastornos del espectro autista (TEA) y problemas psiquiátricos y de conducta. Ha realizado también investigaciones en el área de la conducta adaptativa, desarrollo de tests, y necesidades de apoyo y también se incluyen el diagnóstico de discapacidad intelectual así como la evaluación y tratamiento de los problemas de conducta y trastornos psiquiátricos en personas con DI o TEA. Sus publicaciones incluyen más de 70 artículos en revistas, capítulos de libros y libros en el área de DI y TEA. Tassé ha sido coautor de varios instrumentos estandarizados de evaluación en el campo de las discapacidades del desarrollo. Incluyendo la Escala de Intensidad de Apoyos (SIS) (Thompson et al., 2004) y la Nisonger Child Behavior Rating Form (Aman et al., 1995). Actualmente es presidente del grupo de trabajo de la American Association on Intellectual and Developmental Disabilities (AAIDD) que desarrolla la Diagnostic Adaptive Behavior Scale. Es miembro de la AAIDD y receptor de su Service Award (2007 y 2009).

A continuación presentamos un AVANCE DE PROGRAMA:

### TALLERES

El INICO en colaboración con la Asociación de Profesionales de la Integración en España (APIE) organiza talleres específicos que se desarrollarán el día 13 de marzo de 2012, y en los que se impartirán conocimientos y habilidades prácticas en torno a temas concretos relacionados con la discapacidad. Estos talleres son para grupos reducidos. El número máximo de personas en cada uno de los talleres es de 40.

**TALLER 1:** Asesorando el cambio organizacional [Counseling organizational change]  
Traducción Consecutiva  
Miguel A. Verdugo y Robert Schalock

**TALLER 2:** Evaluación de la conducta adaptativa [Assessment of adaptive behavior]  
Traducción Consecutiva  
Marc Tasse y Patricia Navas

**TALLER 3:** Herramientas para el empleo con apoyo  
Borja Jordán de Urríes y Fernando Bellver  
Francisco José Martínez y Gloria Canals

**TALLER 4:** Desarrollo de páginas web accesibles  
Dámaso Velázquez y Natalia Martín

El Taller nº 3 Herramientas para el empleo con apoyo. (Tools for supported employment) tendrá una duración de 8 horas. 4 horas por la mañana y 4 horas por la tarde.

El importe de la matrícula de cada uno de los talleres es de 75€ y es independiente del importe y pago de las Jornadas.

Para poder hacer la inscripción en alguno de los talleres es necesario ponerse en contacto con la Secretaría de las Jornadas a través del teléfono 923 29 45 00 Ext. 3320 donde se le informará del procedimiento a seguir para el pago y la matrícula

Se entregará documentación específica de cada uno de los talleres al comienzo de los mismos

## Avance de Programa

### CONFERENCIAS

#### JUEVES 15

**Conferencia Inaugural:** Estilos de pensamiento, resultados personales y rendimientos de la organización  
Miguel Angel Verdugo

**Conferencia:** Sistema de apoyos  
Robert Schalock. Traducción simultánea

**Mesa de Ponencias:** Superando las barreras para la transición al empleo integrado  
Gloria Canals. Proyecto Aura  
Fernando Bellver. Fundación Emplea  
M<sup>a</sup> Luisa Arenas. AESE  
F. Borja Jordán de Urries. INICO

#### JUEVES 15

**Conferencia:** ¿Cuáles son las limitaciones significativas en conducta adaptativa de las personas con graves afectaciones?  
Marc Tassé  
Traducción Simultánea

**Mesa de Ponencias:** Prácticas basadas en la evidencia  
Javier Tamarit  
Laura E. Gómez y Miguel A. Verdugo

#### VIERNES 16

**Sesión Científica Ángel Rivière**  
Vínculos entre el desarrollo humano y el desarrollo de las organizaciones  
Juan José Lacasta Reoyo

**Mesa de Ponencias:** Claves para la mejora de la atención a personas con diagnóstico dual  
Ramón Novell  
Marc Tassé  
Traducción Simultánea

**Conferencia de Clausura:** Sistema de evaluación y seguimiento basado en el rendimiento  
Robert Schalock  
Traducción Simultánea

### SIMPOSIOS INSTITUCIONALES

Por Orden Alfabético

**ANDADE. Asociación de Amputados de España**  
El Colectivo Invisible: los Pacientes Amputados desde la esfera biopsicosocial

**COCEMFE**  
Género y Discapacidad: Violencia de género hacia las mujeres con discapacidad

**Confederación ASPACE**  
Desarrollo y validación de un instrumento para evaluar las actividades de la CIF en los centros ASPACE

**Confederación AUTISMO ESPAÑA**  
Autismo, calidad de vida HOY: Acercando los resultados de la investigación a la vida de las personas con Trastornos del Espectro del Autismo

**DOWN España**  
Salud y calidad de vida en personas con Síndrome de Down en España

**FEAPS**  
El ocio: una palanca para el cambio en las organizaciones

**FEDACE**  
Innovación y cambio en las organizaciones

**FIAPAS**  
Gestión de las entidades del tercer sector desde el paradigma de la calidad

Toda la información se irá actualizando en la web de las Jornadas

<http://inico.usal.es/jornadas-cientificas-discapacidad.aspx>



## hablando con... David Rose e Yvonne Domings

El Dr. David Rose es Co-autor de los Principios del Diseño Universal para el Aprendizaje. Además es profesor en el Harvard's Graduate School of Education.

Yvonne Domings es Experta en investigación y desarrollo de ambientes educativos basados en el Diseño Universal para el Aprendizaje.

**Pregunta:** CAST se fundó hace más de 25 años, durante este tiempo el Diseño Universal para el Aprendizaje (DUA) se ha implementado en las políticas y leyes educativas de los Estados Unidos, ¿Cómo ha favorecido DUA a la mejora del sistema educativo?, Y en especial, ¿Qué beneficios han supuesto para las personas con discapacidad dentro de las aulas?

**Respuesta:** Desde hace más de 25 años que CAST se fundó un número elevado de cambios han ocurrido, los cuáles me gustaría pensar que han servido para que los profesores vean el Diseño Universal para el Aprendizaje como un buen ejemplo. Miles de profesores han venido a seminarios, conferencias, a escuchar y leer más sobre DUA, etc. Hay muchos profesores trabajando con DUA en la actualidad.

En segundo lugar los materiales accesibles están en aumento y en algunos casos, incluso, en versiones reales basadas en DUA. Por ejemplo BookBuilder es un editor de libros digitales que permite crear libros basados en DUA.

En tercer lugar, la evaluación está cambiando. Las ideas de DUA están creciendo en el mundo de la evaluación. Desde CAST estamos trabajando en construir materiales basados en DUA para la evaluación. La intención de la evaluación no es hacer la evaluación más accesible, sino hacerlas más precisas para todos los tipos de estudiantes que se enfrentan a ella. Los objetivos, los materiales, la evaluación y la formación de los profesores son los cuatro pilares por los que ha comenzado el cambio.

**P:** "Una única medida para todos" es un currículum inflexible ¿Cómo puede el Diseño Universal para el Aprendizaje cambiar esta situación?

**R:** "Una única medida para todos" en el currículum no funciona con todos los estudiantes. DUA permite desarrollar métodos más inclusivos en el desarrollo del currículum, además de tener en cuenta a los estudiantes con diferentes habilidades.

El marco basado en DUA proporciona diferentes posibilidades para los estudiantes que llegan a las aulas. Permite adaptar los materiales. "Una única talla para todos" está presente en los materiales impresos, que son muy difíciles de cambiar. Gran parte del trabajo basado en DUA, está en el uso de las nuevas tecnologías, inherentemente más flexibles, mas variables y que pueden proporcionar múltiples medios de representación.

**P:** Teaching Every Student in the Digital Age fue el libro principal acerca de DUA durante la primera década de CAST. Ahora están desarrollando la nueva versión, ¿qué novedades va a traer?

**R:** El primer libro que hicimos fue hace más de 10 años, el nuevo libro que estamos desarrollando contendrá numerosos cambios. Lo primero de todo es el formato en que va a ser presentado. Se está desarrollando directamente en un formato multimedia a diferencia del anterior, que primeramente fue impreso y después lo adaptamos a la versión web. La nueva



versión va a ser más una web, y el libro resultante, será un sub-producto. Esto en sí mismo ya significa un gran cambio. En segundo lugar, las tecnologías han cambiado drásticamente, por lo que el libro tendrá en cuenta la nueva situación y será más participativo a través de las redes sociales. Las personas podrán comentar y aportar ideas.

En tercer lugar habrá cambios en el contenido. Respecto de la primera versión

se ha cambiado el orden de la presentación. En el nuevo libro se le dará más importancia a los principios y pautas afectivas, las cuáles ponen el énfasis en la importancia del afecto y la motivación. Hemos querido poner el énfasis primeramente en esto, lo que ha cambiado respecto de la versión anterior. Esto no significa que los otros principios no sean importantes, solo que hemos cambiado el orden en la presentación de los mismos. También habrá un cambio respecto al trato de las personas con discapacidad en el aula. En el primer libro se trató de desarrollar maneras de como incorporarlas al aula general. El nuevo libro hace más incapié en la disciplina del currículum que en la habilidad del mismo. Refleja más el contexto y los cambios producidos en el ámbito de la discapacidad.

Finalmente, el libro tendrá más ejemplos de escuelas, profesionales y recursos que están utilizando DUA. Esperamos conseguir que sea más enriquecedor y proporcionar más recursos.

**P:** El Diseño Universal para el Aprendizaje se está implantando en Estados Unidos de manera progresiva, pero ¿han pensado en cómo podrían exportarse las ideas de DUA a otros países y a otros idiomas?

**R:** Estamos constantemente buscando nuevas formas de comunicación más allá de nuestras fronteras. Recientemente hemos comenzado a desarrollar relaciones con otros países. Tenemos peticiones desde Europa -España y Portugal especialmente- y también desde Asia. Las Pautas han sido traducidas en diferentes idiomas y la herramienta BookBuilder, uno de nuestros principales recursos, está traducido actualmente a dos idiomas (castellano y portugués). Estamos trabajando despacio en el desarrollo de las traducciones para obtener un impacto adecuado en los sistemas educativos.

SERGIO SÁNCHEZ

Entrevista completa y referencias en la web de Integra:  
<http://inico.usal.es/integra>